



# TEAC

# PD-301

CD PLAYER/FM TUNER



ENGLISH

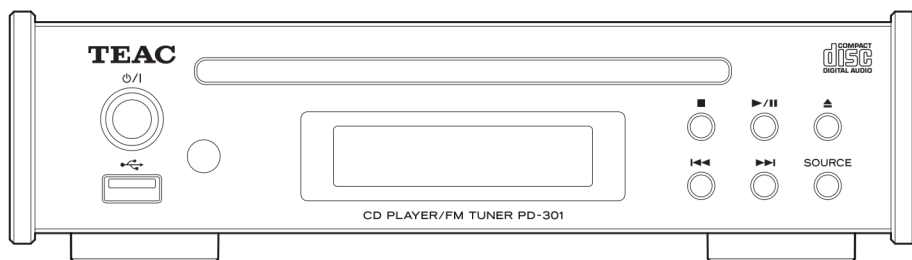
FRANÇAIS

ESPAÑOL

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## ATTENTION

- NE RETIREZ PAS LES CAPOTS EXTERNES OU BOÎTIERS POUR EXPOSER L'ÉLECTRONIQUE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR.
- SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, CONTACTEZ LE MAGASIN OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ L'UNITÉ. N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ RÉPARÉ.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Tenez compte de tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
- 9) Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11) N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.



This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Les autres noms de société, noms de produit et logos présents dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.

#### ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

#### Précautions concernant les piles

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez lire et suivre attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à insérer les piles avec leurs pôles positif (+) et négatif (-) correctement orientés.
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais des types de pile différents ensemble.
- Si la télécommande doit rester inutilisée durant une période prolongée (plus d'un mois), retirez ses piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Si les piles coulent, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- N'utilisez pas de piles d'un type autre que celui spécifié. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes et n'utilisez pas ensemble des types de pile différents.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles. Ne jetez jamais les piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne conservez et ne transportez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Les piles pourraient entrer en court-circuit, couler ou exploser.
- Ne rechargez jamais une batterie sans avoir vérifié qu'elle peut l'être.



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (suite)

## Modèle pour le Canada

Déclaration de conformité d'Industrie Canada :  
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST  
CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA

## Modèle pour l'Europe

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer  
Straße 6, 82194 Gröbenzell, Allemagne,  
déclarons sous notre propre responsabilité  
que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est  
conforme aux normes techniques lui correspondant.



## Informations sur le laser

Ce produit contient un système laser à semi-conducteur dans son boîtier et est répertorié comme « PRODUIT LASER DE CLASSE 1 ».

Pour éviter d'être exposé au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier.

### Laser :

Type : EP-C250L

Fabricant : GUANGDONG EVER BRIGHT GROUP CO.,LTD

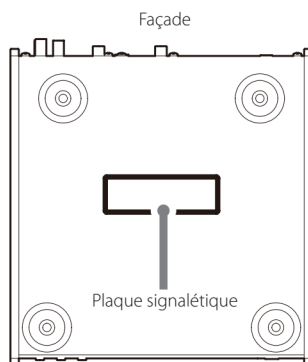
Puissance laser : moins de 0,30 mW sur la lentille de l'objectif

Longueur d'onde : 792 +8 nm / -12 nm

La plaque signalétique se trouve sous l'unité comme représenté ci-dessous.

## ATTENTION

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.



## Pour les consommateurs européens

### Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

- (a) Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

- (d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.



**Pb, Hg, Cd**

- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

## Table des matières

Nous vous remercions d'avoir choisi TEAC.

Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité. Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

|   |    |
|---|----|
| INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....                   | 32 |
| Utilisation du site mondial TEAC .....                      | 36 |
| Accessoires fournis .....                                   | 36 |
| Avant l'utilisation .....                                   | 36 |
| Notes sur les disques .....                                 | 37 |
| Notes concernant les clés USB .....                         | 38 |
| Nomenclature et fonctions des parties (unité principale) .. | 39 |
| Branchements .....  | 40 |
| Emploi de la télécommande .....                             | 41 |
| Nomenclature et fonctions des parties (télécommande) ..     | 42 |
| Fonctionnement de base .....                                | 44 |
| Informations affichées .....                                | 46 |
| Écoute de fichiers d'un CD ou d'une clé USB .....           | 47 |
| Écoute de la radio FM .....                                 | 54 |
| RDS (modèle européen uniquement) .....                      | 56 |
| Réglages .....  | 58 |
| Guide de dépannage .....                                    | 60 |
| Caractéristiques techniques .....                           | 61 |

## Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site mondial TEAC : <http://teac-global.com/>

- 1) Allez sur le site mondial TEAC.
- 2) Dans la section TEAC Downloads (téléchargements TEAC), cliquez sur la langue souhaitée afin d'ouvrir la page de téléchargement du site web pour cette langue.

### NOTE

Si la langue désirée n'apparaît pas, cliquez sur Other Languages (autres langues).

- 3) Cliquez sur la section « Search by Model Name » (recherche par nom de modèle) afin d'ouvrir la page Downloads (téléchargement) pour ce produit (les utilisateurs en Europe doivent cliquer sur le nom du produit dans la section « Products » (produits)).
- 4) Sélectionnez et téléchargez les mises à jour nécessaires.

## Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires indiqués ci-dessous.

Veillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

**Adaptateur secteur (GPE015A-120125-D) × 1**

**Cordon d'alimentation pour adaptateur secteur × 1**

**Câble audio RCA × 1**

**Télécommande (RC-1323) × 1**

**Piles pour télécommande (AAA) × 2**

**Antenne FM × 1**

**Mode d'emploi (ce document) × 1**

- Voir page 93 pour des informations sur la garantie.

## Avant l'utilisation

### Précautions concernant l'emplacement

- Évitez de placer l'unité dans des environnements soumis à de hautes températures comme en exposition directe aux rayons solaires ou près d'une source de chaleur. Ne la placez pas non plus sur un amplificateur ou tout autre dispositif dégageant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration, une déformation ou un mauvais fonctionnement.

## Entretien

Essuyez les saletés du capot supérieur et des autres surfaces au moyen d'un chiffon doux légèrement humidifié avec un nettoyant neutre dilué.

N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produits chimiques, de diluant ou de substances similaires car cela pourrait endommager la surface de l'unité.

### Par sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.

## Types de disque lisibles par cette unité

Les CD (12 cm) qui portent le logo Compact Disc Digital Audio.



- Ce logo apparaît sur le disque et sur son emballage.

- Cette unité ne peut pas lire les CD de 8 cm.

Les CD-R et CD-RW correctement enregistrés et finalisés au format CD audio.

Les CD-R sur lesquels ont été gravés des fichiers MP3 ou WMA et qui ont été finalisés.

- Les disques à multiples sessions ne sont pas pris en charge.

Cette unité ne peut pas lire de disques d'un type autre que ceux ci-dessus.

**⚠ Si vous essayez de lire tout autre type de disque avec cette unité, des bruits forts risquant d'endommager les haut-parleurs et d'altérer votre audition peuvent être produits. N'essayez jamais de lire un type de disque autre que ceux indiqués ci-dessus.**

- Fichiers WMA  
Les formats Windows Media Audio professionnel (WMA Pro) et Windows Media Audio Lossless (WMA Lossless) ne sont pas pris en charge.
- Selon la qualité du disque et les conditions de l'enregistrement, la lecture peut ne pas être possible.
- Cette unité ne peut pas lire les types de disque suivants.
  - CD vidéo
  - Super Audio CD
  - DVD vidéo
  - DVD audio
  - DVD-ROM

**⚠ Si vous chargez un DVD vidéo, DVD audio, DVD-ROM ou disque similaire dans cette unité, l'unité essaiera de le lire et tournera à haute vitesse. Si vous chargez par erreur un tel disque, le disque peut être endommagé, aussi n'essayez pas de le retirer avant qu'il ait cessé de tourner.**

- Cette unité peut être dans l'incapacité de correctement lire des CD à dispositif anti-copie, des disques doubles (DualDisc) ou d'autres CD spéciaux qui ne se conforment

pas à la norme CD Red Book. Le fonctionnement et la qualité sonore ne peuvent pas être garantis si des disques spéciaux sont utilisés dans cette unité. Si la lecture d'un disque spécial cause des problèmes, contactez le vendeur du disque.

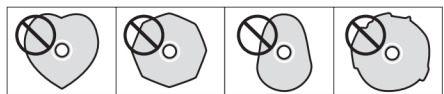
## CD-R/CD-RW

Cette unité peut lire des CD-R/CD-RW enregistrés au format CD audio (CD-DA) et des CD-R contenant des fichiers au format MP3 ou WMA.

- Pour lire un disque créé par un enregistreur de CD, veillez bien à le finaliser.
- Selon la qualité du disque et les conditions de l'enregistrement, la lecture peut ne pas être possible. Pour des détails, voir le mode d'emploi de l'appareil que vous utilisez.
- Si vous avez des questions quant à la gestion d'un CD-R ou CD-RW, contactez directement son vendeur.

## Précautions d'emploi

- N'utilisez pas de disques fendus car ils pourraient endommager l'unité.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autres matériaux sur les disques. N'utilisez pas de disques desquels ont été retirés de l'adhésif, des auto-collants ou matériaux similaires car leur surface peut conserver des résidus collants. Les disques dont par exemple les auto-collants laissent échapper de la colle sur leurs bords sont aussi à éviter. L'emploi d'un tel disque dans l'unité peut entraîner le blocage du disque ou des dommages pour l'unité.
- Pour écrire sur le côté inscriptible du disque, employez un marqueur permanent à pointe feutre. L'emploi d'un stylo à bille ou autre à pointe dure peut endommager le disque, le rendant illisible.
- N'utilisez jamais de stabilisateurs de CD du commerce. Cela pourrait rendre le disque illisible ou endommager l'unité.
- N'employez jamais de disques ayant une forme irrégulière, dont des disques en forme de cœur ou octogonaux, car ils peuvent endommager l'unité.



- Pour sortir un disque de son boîtier, tout en pressant sur le centre du boîtier, saisissez le disque par sa tranche. Ne touchez pas la face du disque où sont encodées les données (côté sans inscription).

### Si un disque ne se charge pas correctement

Si un disque est coincé ou difficile à insérer, ne forcez pas sur le disque. Pressez la touche EJECT (▲) et retirez le disque avant d'essayer de le réinsérer (forcer sur un disque peut endommager l'unité).

### Rangement des disques

- Les disques doivent être rangés dans leurs boîtiers quand ils ne sont pas utilisés. Ne pas le faire peut entraîner des déformations et des rayures.
- Ne laissez pas les disques dans des lieux exposés directement à la lumière du soleil ou qui sont très humides ou très chauds. Cela risquerait de provoquer une déformation ou une dégradation des disques, les rendant inutilisables.
- Les CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et des rayons ultraviolets que les CD ordinaires. Pour cette raison, ne les laissez pas de façon prolongée dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou par exemple près d'appareils dégageant de la chaleur.
- Nettoyez toujours les disques avant de les ranger. Ne pas nettoyer un disque sale risque d'entraîner des sauts de lecture ou une dégradation de la qualité sonore.

### Nettoyage des disques

- Si la face du disque où sont encodées les données (face sans inscription) est salie par des empreintes de doigt ou de la poussière, utilisez un chiffon doux pour essuyer la surface d'un mouvement allant du centre vers le bord extérieur.



- N'employez jamais de nettoyeurs pour disque, traitements antistatiques, diluants ou produits chimiques similaires pour nettoyer les disques. De tels produits chimiques pourraient abîmer la surface du disque.

Cette unité peut utiliser des clés USB.\*

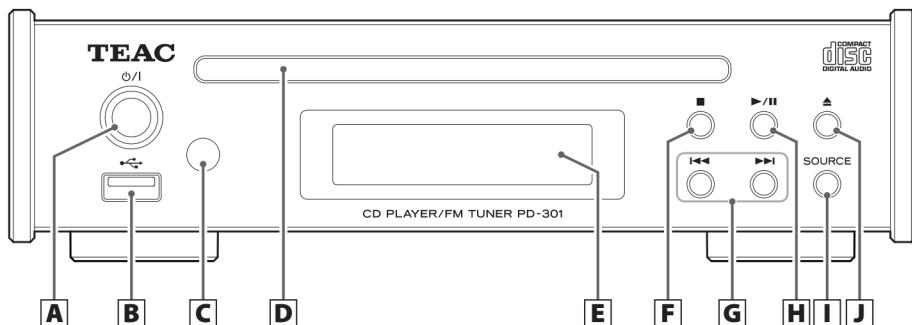
\*Les ports USB de cette unité ne prennent en charge que les mémoires flash USB (aussi appelées « clés USB »). Ils ne prennent pas en charge les disques durs USB standards.

- Pour les clés USB, les formats FAT16 et FAT32 sont pris en charge.
- Cette unité ne prend pas en charge les concentrateurs (hub) USB ni les appareils à fonctions de concentrateur USB. Ne connectez jamais de tels appareils à cette unité.

### ATTENTION

- Si le support connecté n'est pas pris en charge, « Media Error! » (Erreur de support) s'affiche sur l'écran de cette unité.
- Cette unité ne peut pas lire les fichiers audio si une protection des droits d'auteur est utilisée.
- Ne connectez pas d'ordinateur aux ports USB de cette unité.  
L'audio venant d'ordinateurs ne peut pas entrer par les ports USB de cette unité.
- Cette unité peut ne pas être en mesure d'utiliser des supports chargés dans un lecteur de carte USB.
- Selon la clé USB et son contenu, la lecture des données peut prendre un certain temps.
- Selon la clé USB, l'unité peut ne pas être en mesure de lire correctement ses données ou de l'alimenter.
- En ce qui concerne l'utilisation de clés USB, sachez que notre société n'assumera aucune responsabilité en cas de perte ou de modifications des données, de clé USB endommagée ou de survenue d'autres dommages.
- Nous vous recommandons de faire une copie de sauvegarde des données enregistrées sur une clé USB avant d'utiliser cette dernière avec cette unité.
- Cette unité ne prend pas en charge les clés USB disposant de fonctions de sécurité.

## Nomenclature et fonctions des parties (unité principale)



### A Touche de mise en veille/service (⏻/I)

Appuyez sur cette touche pour mettre l'unité en marche ou en veille. Quand l'unité est allumée, le pourtour de la touche est allumé en bleu.

- Quand cette unité est en mode de veille, elle consomme un courant de veille. Pour cette raison, nous utilisons le terme « en veille » plutôt que « éteinte ».

### B Port USB

Pour brancher une clé USB à l'unité.

- Ne reliez pas le port USB de cette unité à un ordinateur ou appareil similaire. Le son venant d'ordinateurs ne peut pas entrer par ce port USB.

### C Récepteur du signal de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Lorsque vous utilisez la télécommande, pointez-la vers ce capteur.

### D Fente pour disque

Insérez-y un disque. Après qu'un disque ait été partiellement inséré, l'unité le tire automatiquement à l'intérieur.

### E Écran

Affiche diverses informations.

### F Touche Stop (■)

Appuyez sur cette touche en cours de lecture pour l'arrêter.

Quand la FM est choisie comme source d'entrée, cette touche sert à alterner entre réglage de fréquence et présélections (presets).

### G Touches de saut (⏮/⏭)

Servent à sauter à la piste précédente ou suivante. En cours de lecture, maintenez une de ces touches pressée pour une recherche en arrière/avant.

### H Touche Lecture/Pause (▶/||)

Appuyez à l'arrêt ou en pause pour lancer la lecture. Utilisez cette touche pour interrompre la lecture et la mettre en pause.

### I Touche SOURCE

Utilisez cette touche pour choisir la source d'entrée.

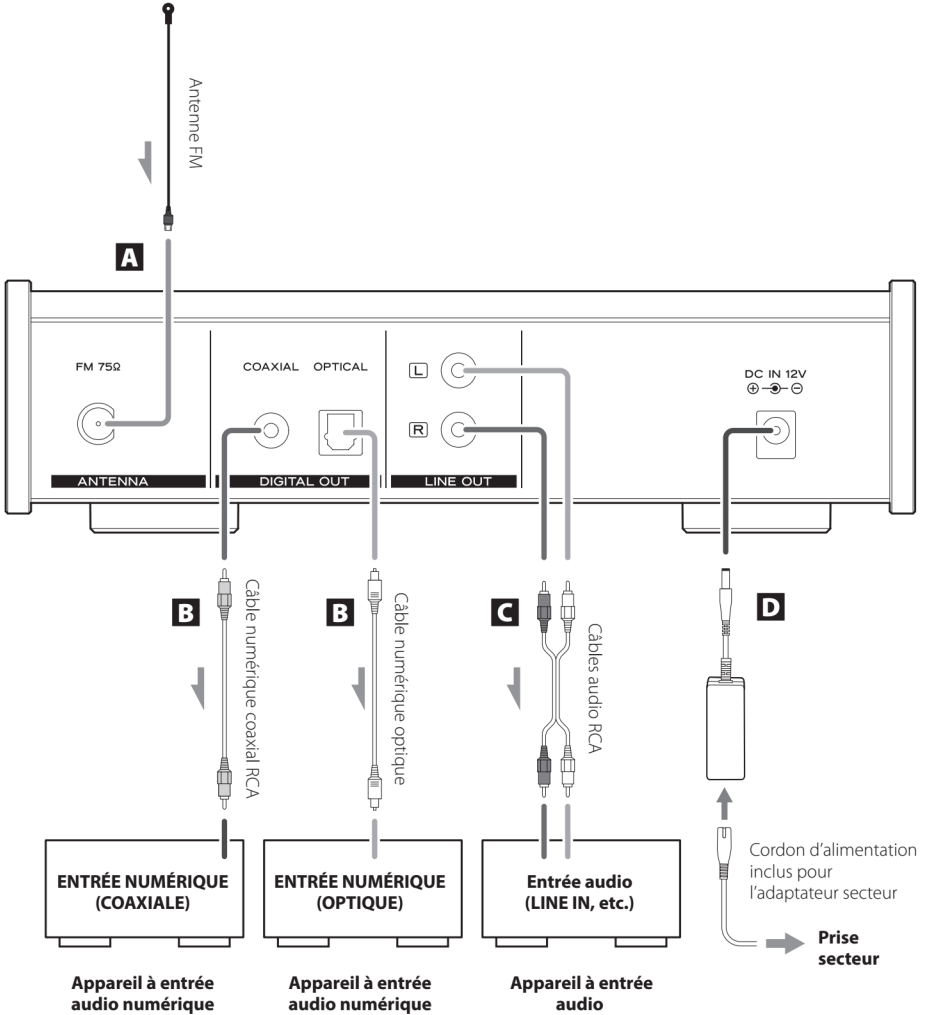
### J Touche d'éjection (▲)

Appuyez sur cette touche pour partiellement éjecter le disque. Prenez le disque par la tranche et sortez-le.

# Branchements

**⚠ Une fois tous les branchements faits, raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise secteur.**

- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils que vous comptez employer avec cette unité.
- Ne regroupez pas les câbles de connexion avec des cordons d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.
- Assurez-vous que chaque fiche est bien enfoncée.



### A Antenne FM

Pour recevoir une émission FM, déployez cette antenne et positionnez-la pour la meilleure réception. Après avoir déplacé cette unité, réajustez la position de l'antenne.

### B Prises de sortie audio numérique

Elles produisent le signal audio numérique. Raccordez-les aux prises d'entrée audio numérique d'un appareil pouvant recevoir de l'audio numérique.

COAXIAL : câble numérique coaxial RCA  
OPTICAL : câble numérique optique (TOS)

### C Prises de sortie audio analogique

Elles produisent 2 canaux audio analogiques. Branchez-y un amplificateur stéréo ou des enceintes amplifiées.

Utilisez des câbles audio RCA pour les branchements. Reliez la prise R de cette unité à la prise de droite (R ou équivalente) de l'amplificateur et la prise L de cette unité à la prise gauche (L ou équivalente) de l'amplificateur.

### D Connecteur d'alimentation CC (DC IN 12V)

Une fois tous les autres branchements terminés, branchez l'adaptateur secteur GPE015A-120125-D fourni à ce connecteur et connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur. Enfin, branchez la fiche du cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur dans une prise secteur.

**⚠ N'utilisez aucun cordon d'alimentation autre que celui fourni avec cette unité. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.**

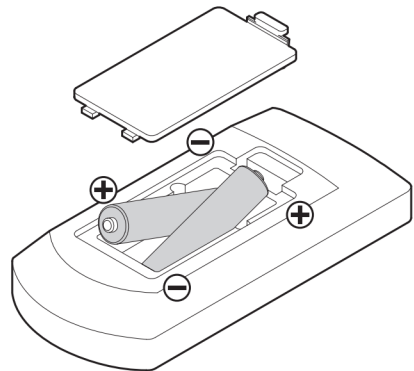
## Précautions d'emploi

**⚠ Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez attentivement lire et respecter les précautions en page 33.**

- Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande de l'unité principale dans un rayon maximal de 5 m. Ne placez pas d'obstacles entre l'unité principale et la télécommande.
- La télécommande peut ne pas fonctionner si le capteur de signal de télécommande de l'unité principale est exposé à la lumière du soleil ou à une forte source lumineuse. Dans ce cas, essayez de déplacer l'unité principale.
- Sachez que l'emploi de cette télécommande peut entraîner le déclenchement involontaire d'opérations sur d'autres appareils contrôlables par rayons infrarouges.

## Installation des piles

Ouvrez l'arrière de la télécommande et insérez deux piles AAA dans le compartiment avec leurs pôles ⊕ et ⊖ orientés selon les indications. Remplacez le couvercle.



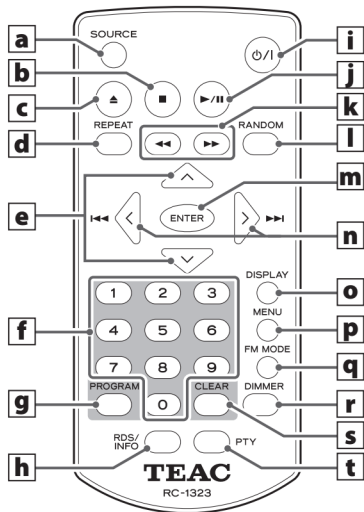
## Quand faut-il remplacer les piles ?

Si la portée de fonctionnement de la télécommande se réduit, c'est que les piles sont déchargées. Dans ce cas, remplacez-les par des neuves.

Jetez les piles usagées conformément à leurs instructions ou aux directives établies par votre municipalité.



# Nomenclature et fonctions des parties (télécommande)



Quand l'unité principale et la télécommande ont toutes les deux des touches ayant les mêmes fonctions, les instructions de ce mode d'emploi se réfèrent à une seule d'entre elles, mais l'autre peut être utilisée de la même façon.

## **a** Touche SOURCE

Utilisez cette touche pour choisir la source d'entrée.

## **b** Touche STOP (■)

Appuyez sur cette touche en cours de lecture pour l'arrêter.

## **c** Touche d'éjection (▲)

Appuyez sur cette touche pour partiellement éjecter le disque. Prenez le disque par la tranche et sortez-le.

## **d** Touche REPEAT

Sert à la répétition ou lecture en boucle.

## **e** Touches de défilement [^/~]

Avec USB comme source d'entrée et le mode dossier (Folder) activé, elles servent à sélectionner les dossiers. Avec FM comme source d'entrée, elles servent à changer les numéros de preset.

## **f** Touches numériques

Servent par exemple à sélectionner et à programmer des pistes.

## **g** Touche PROGRAM

Avec CD comme source d'entrée, elle sert à la lecture du programme.

Avec FM comme source d'entrée, elle sert avec les stations de radio pré-réglées (presets).

## **h** Touche RDS/INFO

En mode FM, elle sert à sélectionner un mode RDS. Veuillez ignorer « INFO » sur la télécommande (la fonction INFO ne concerne pas cette unité). Cette touche n'a aucune fonction sur le modèle pour les USA/le Canada.

### **i** Touche de mise en veille/service (⏻/⏻)

Appuyez sur cette touche pour allumer l'unité ou la mettre en veille. Quand l'unité est allumée, le pourtour de la touche de mise en veille/service de l'unité principale est allumé en bleu.

### **j** Touche Lecture/Pause (▶/⏸)

Appuyez à l'arrêt ou en pause pour lancer ou reprendre la lecture.

Appuyez durant la lecture pour la mettre en pause.

### **k** Touches de recherche (◀◀/▶▶)

Avec CD/USB comme source d'entrée, appuyez sur une de ces touches durant la lecture pour une recherche respectivement vers l'arrière/l'avant.

Avec FM comme source d'entrée, appuyez sur l'une de ces touches pour lancer la sélection automatique de station.

### **l** Touche RANDOM

Sert à la lecture aléatoire.

### **m** Touche ENTER

Sert à confirmer après saisie d'un numéro de piste.

### **n** Touches de saut (◀◀/▶▶)

#### **Touches de direction (</>)**

Avec CD/USB comme source d'entrée et le mode fichier (File) activé, ces touches servent à sauter à la piste précédente ou suivante.

Avec USB comme source d'entrée et le mode dossier (Folder) activé, ces touches servent à sélectionner les fichiers.

Avec FM comme source d'entrée, ces touches permettent d'augmenter/abaisser la fréquence de réception.

Maintenez pressée une de ces touches durant au moins une seconde pour lancer la sélection automatique de station.

### **o** Touche DISPLAY

Appuyez sur cette touche pour changer ce que l'écran affiche.

### **p** Touche MENU

Appuyez sur cette touche pour passer en mode de réglage.

### **q** Touche FM MODE

Lors de la réception d'une émission FM, cette touche sert à alterner entre stéréo et mono.

### **r** Touche DIMMER

Sert à régler la luminosité de l'écran.

### **s** Touche CLEAR

Sert à effacer les pistes programmées.

### **t** Touche PTY

Utilisez-la pour rechercher des stations par type de programme (PTY).

Cette touche n'a aucune fonction sur le modèle pour les USA/le Canada.

## Sélection de la source d'entrée

- 1 Appuyez sur la touche de mise en veille/service (⏻/⏻) pour allumer l'unité.**

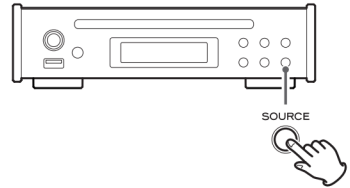
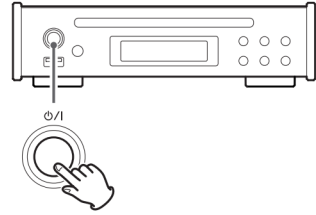
Quand l'unité est allumée, le pourtour de la touche est allumé en bleu.

### ATTENTION

Pour éviter la survenue de bruits forts soudains, allumez l'amplificateur en dernier.

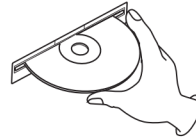
- 2 Appuyez sur la touche SOURCE pour sélectionner la source d'entrée.**

Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour passer en revue les entrées comme indiqué ci-dessous.



## Lecture d'un CD

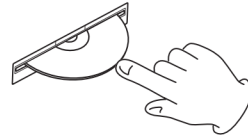
- 1 Tenez le disque par sa tranche avec sa face imprimée vers la haut et insérez-le partiellement.**



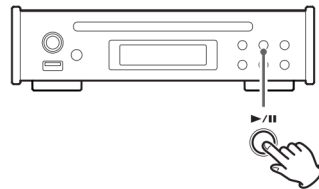
- 2 Poussez le disque sans pour autant l'enfoncer complètement. Il sera automatiquement avalé par la fente.**

Si un disque est coincé ou difficile à insérer, ne forcez pas sur le disque. Appuyez sur la touche EJECT (▲) et retirez le disque avant d'essayer de le réinsérer (forcer sur un disque peut endommager l'unité).

- La source d'entrée deviendra le CD (sauf si la lecture USB est active).

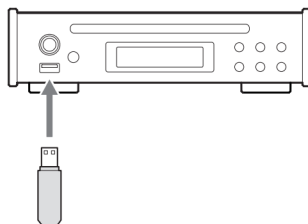


- 3 Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||).**



## Lecture de fichiers depuis une clé USB

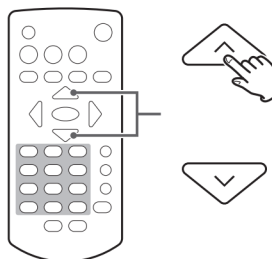
- 1** Branchez une clé USB au port USB.
- 2** Utilisez les touches de saut (|◀◀/▶▶|) pour sélectionner une piste.
- 3** Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||).



## Sélection de stations FM

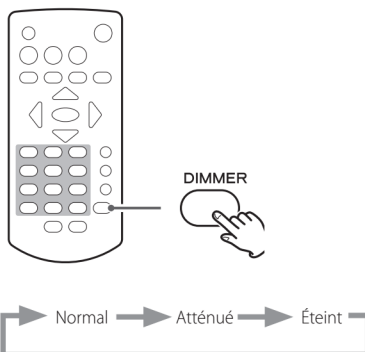
Utilisez les touches de défilement (^/∨) de la télécommande pour sélectionner des stations prééglées.

Si les stations prééglées ne correspondent pas à celles diffusées dans votre région, suivez les instructions de « Réglage automatique des presets » en page 55.



## Dimmer

Appuyez sur la touche DIMMER de la télécommande pour passer en revue les niveaux de luminosité de l'écran.



# Informations affichées

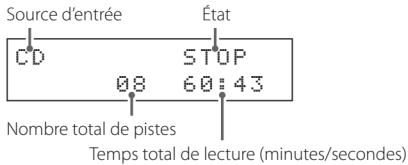
Le nom de la source d'entrée s'affiche en haut à gauche de l'écran.

Appuyez sur la touche DISPLAY pour changer les informations affichées à l'écran.

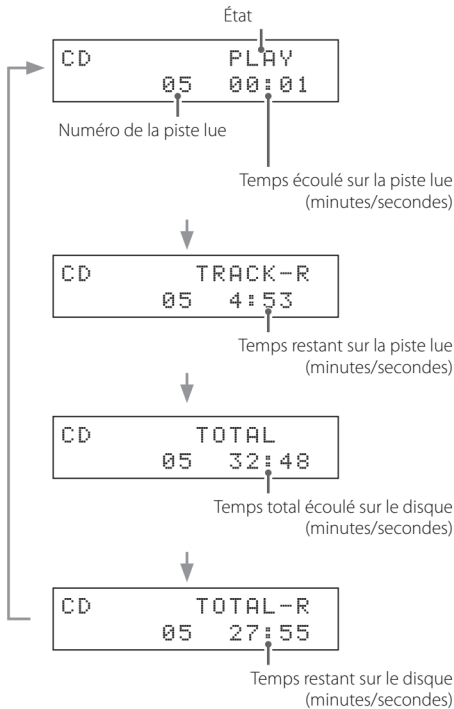
- Les contenus d'écran représentés ci-dessous sont des exemples.

## CD audio

### À l'arrêt



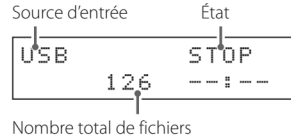
### En lecture



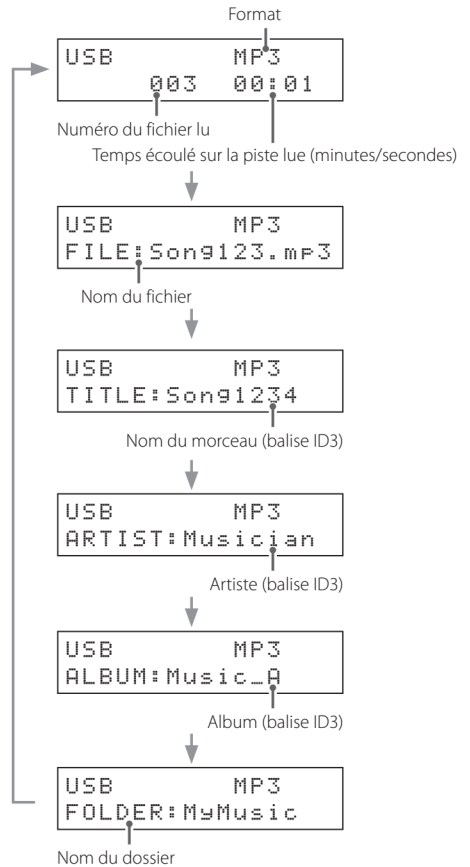
## Disque/clé USB avec des fichiers audio

Les exemples suivants concernent l'utilisation d'une clé USB.

### À l'arrêt



### En lecture



- 62 caractères au maximum, en-tête y compris, défilent dans l'écran pour le nom de dossier, le nom de fichier et les balises ID3 (titre, artiste, album).

# Écoute de fichiers d'un CD ou d'une clé USB

Les formats lisibles depuis chaque type de support sont les suivants.

CD : CD-DA (CD audio), MP3, WMA

USB : WAV, MP3, WMA, AAC

## Lancement de la lecture

Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||).

Pendant la lecture, PLAY apparaît sur la ligne supérieure de l'écran.

## Mise en pause de la lecture

Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||) pour mettre la lecture en pause.

Pour reprendre la lecture depuis l'endroit où elle a été mise en pause, appuyez à nouveau sur la touche Lecture/Pause (▶/||).

En pause, PAUSE apparaît sur la ligne supérieure de l'écran.

## Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche Stop (■) pour arrêter la lecture.

## Éjection d'un disque

Avec la lecture à l'arrêt, appuyez sur la touche d'éjection (▲).

Le disque sera partiellement éjecté. Saisissez le disque par sa tranche et sortez-le.

## Saut de recherche d'une piste

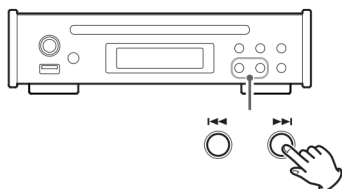
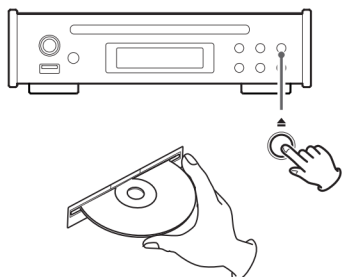
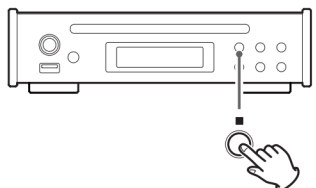
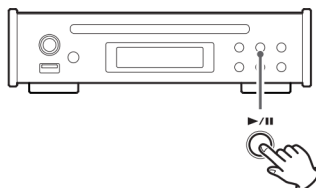
Appuyez sur une touche de saut (◀◀/▶▶) pour sauter à la piste précédente ou suivante.

- Durant la lecture, appuyez une fois sur la touche ◀◀ pour revenir au début de la piste actuelle. Lorsque vous désirez lire une piste antérieure, appuyez plusieurs fois sur la touche ◀◀ jusqu'à ce que vous ayez atteint cette piste.
- Durant la lecture de programme, ce sont les pistes antérieures ou ultérieures du programme qui seront lues.

## Recherche d'un passage de piste

Maintenez pressée une touche de saut (◀◀/▶▶) pour rechercher en arrière ou en avant. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage désiré.

Appuyez sur une touche de recherche de la télécommande (◀◀/▶▶) pour une recherche en avant/arrière. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage désiré.



## Lecture directe au moyen des numéros de piste (CD audio uniquement)

En plus de pouvoir sélectionner les pistes au moyen des touches de saut (◀◀/▶▶), vous pouvez saisir un numéro de piste et lancer sa lecture.

Durant la lecture ou à l'arrêt, vous pouvez utiliser les touches numériques de la télécommande pour sélectionner une piste par son numéro.

- Durant la lecture programmée ou aléatoire, les touches numériques ne peuvent pas servir à sélectionner des pistes.

## Sélection et lecture des pistes sur CD/USB

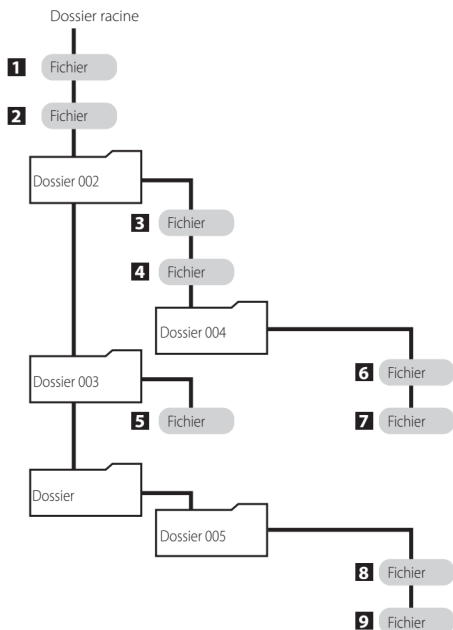
Sélectionnez les pistes des CD en mode fichier (File).

Sélectionnez les pistes des clés USB en mode fichier (File) ou dossier (Folder).

- Voir « USB Mode (mode USB) » en page 58 pour la façon de régler le mode. Avec USB comme source d'entrée, vous pouvez également maintenir pressée la touche Stop (■) pour changer de mode.

### Mode fichier (File)

Dans ce mode, vous pouvez sélectionner les fichiers sans tenir compte des dossiers qui sont tous traités sur un pied d'égalité, quel que soit le niveau de chacun.



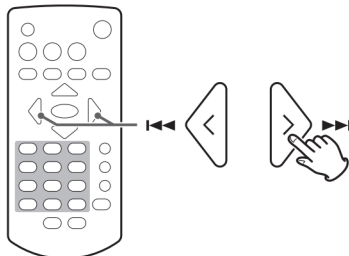
Exemple : saisie du numéro de piste 7



Exemple : saisie du numéro de piste 23



Sélection de fichiers




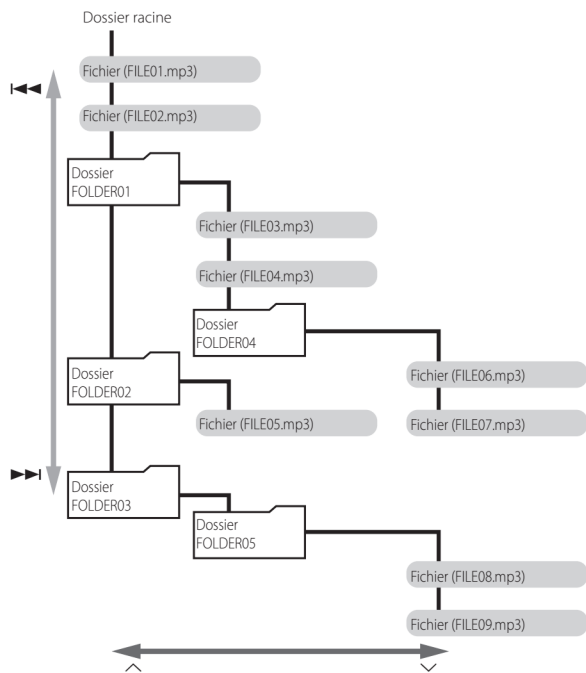
1 - 9 est l'ordre de lecture des fichiers quand un CD est chargé ou quand une clé USB est connectée.

## Mode dossier (Folder)

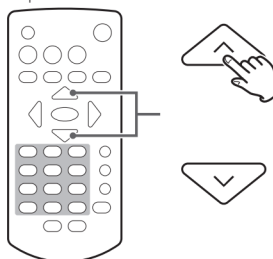
Vous pouvez sélectionner des fichiers et des dossiers en utilisant la hiérarchie des dossiers.

En mode dossier, l'icône de dossier  apparaît en bas à droite de l'écran.

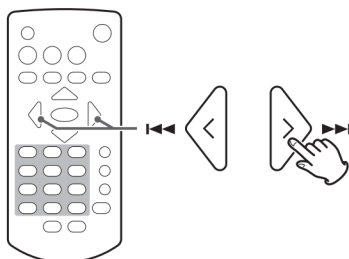
L'icône de dossier  apparaît aussi avant le nom d'un dossier.



Déplacement entre dossiers



Sélection de fichiers dans des dossiers





# Écoute de fichiers d'un CD ou d'une clé USB (suite)

## Exemples de fonctionnement en mode dossier (Folder)

- Ces exemples utilisent la structure de fichiers/dossiers donnée dans l'illustration de la page précédente.

### NOTE

Quand on passe à l'USB comme source d'entrée, le nom du fichier ne s'affiche pas, mais FILE01.mp3 est sélectionné.

### Sélection de fichiers/dossiers au même niveau

Appuyez sur la touche de saut (▶▶) pour sélectionner les fichiers et les dossiers comme indiqué dans les illustrations ci-dessous. Appuyez sur la touche de saut (◀◀) pour les sélectionner dans l'ordre inverse.

- Les affichages représentés sont des exemples.

```
USB      MP3
      001  STOP  ☀
```

Numéro du fichier dans le dossier sélectionné

```
↓
USB FILE02.mp3
      001  STOP  ☀
```

```
↓
USB 0FOLDER01
      001  STOP  ☀
```

```
↓
USB 0FOLDER02
      001  STOP  ☀
```

```
↓
USB 0FOLDER03
      001  STOP  ☀
```

```
↓
USB FILE01.mp3
      001  STOP  ☀
```

☐ Licône ne clignote pas.

☀ Licône clignote.

### Changement de niveau de dossier

Sélectionnez un dossier et appuyez sur la touche de défilement (∨) ou la touche ENTER pour afficher les fichiers/dossiers que contient le dossier sélectionné.

Appuyez sur la touche de défilement (∧) pour remonter d'un niveau et afficher les fichiers/dossiers contenus par ce dossier.

```
USB 0FOLDER01
      001  STOP  ☀
```

```
↓
USB FILE03.mp3
      001  STOP  ☀
```

### Lancement de la lecture

Lorsqu'un fichier est affiché en ligne supérieure, appuyez sur la touche de défilement (∨) ou sur la touche ENTER pour sélectionner ce fichier et lancer sa lecture.

```
USB FILE04.mp3
      001  STOP  ☀
```

```
↓
USB      MP3
      002  00:010
```

### NOTE

- Licône de dossier clignote quand un fichier/dossier est sélectionné.
- Pour annuler la sélection de fichier/dossier, appuyez sur la touche CLEAR.

### Mode de saut

En mode dossier (Folder), maintenez pressée la touche ENTER durant 5 secondes pour activer le mode de saut. « S » s'affiche à l'extrême droite de la ligne supérieure.

Exemple d'affichage en mode de saut

```
USB      001  STOP  S
```

Dans ce mode, les touches de saut (◀◀/▶▶) ne sélectionnent pas les fichiers. À la place, vous pouvez les employer pour sauter, ce qui permet la lecture sans avoir à appuyer sur la touche ENTRER.

Maintenez à nouveau la touche ENTER pressée durant 5 secondes pour revenir au mode dossier normal (le « S » disparaît).

### NOTE

- Le numéro de fichier affiché est le numéro d'un fichier du dossier sélectionné.

## Lecture en boucle

Chaque fois que vous appuyez sur la touche REPEAT, le mode de lecture en boucle change comme ci-contre.

- Durant la lecture de programme, la lecture en boucle n'est pas possible.
- Ce type de lecture ne peut pas être utilisé en même temps que la lecture aléatoire.

\*« RP-FOLDER » n'apparaît qu'en mode dossier USB.

## Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche RANDOM pour activer/désactiver la lecture aléatoire.

Si elle est activée, les pistes du disque sont lues en ordre aléatoire.

La lecture ne s'arrêtera que lorsque vous appuierez sur la touche Stop (■).

- Ce type de lecture ne peut pas être utilisé en même temps que la lecture en boucle.

## Lecture de programme

La lecture de programme n'est possible qu'avec des CD audio.

### Emploi de la lecture de programme

#### 1 Appuyez sur la touche PROGRAM.

MEM et le numéro de piste clignotent.

Exemple d'affichage

|    |     |      |
|----|-----|------|
| CD | MEM | STOP |
|    | 01  | P-01 |

Numéro de piste

Position dans le programme

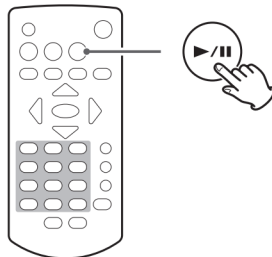
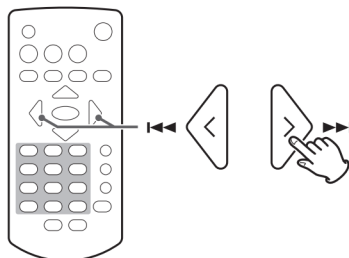
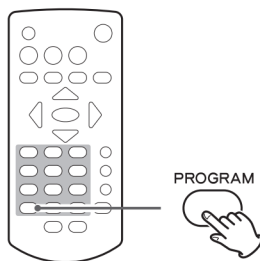
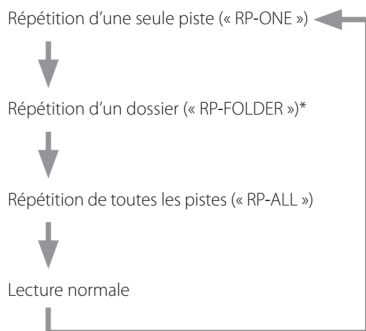
- Appuyez à l'arrêt.

#### 2 Utilisez les touches de saut (◀/▶) ou les touches numériques pour sélectionner une piste et appuyez sur la touche PROGRAM pour ajouter cette piste au programme.

Ajoutez toutes les pistes désirées au programme.

- Après 20 secondes sans action, le programme est annulé.

#### 3 Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||) pour lancer la lecture du programme.



## Vérification et modification du programme

### 1 Appuyez deux fois sur la touche PROGRAM.

MEM et le numéro de position dans le programme clignotent.



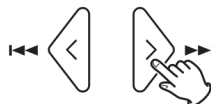
### 2 Utilisez les touches de saut (◀◀/▶▶) pour vous déplacer dans les pistes du programme et vérifier les numéros de piste.

#### Modification du programme

1. Affichez la piste programmée que vous souhaitez changer.
2. Appuyez sur la touche PROGRAM.
3. Sélectionnez une piste et appuyez sur la touche PROGRAM pour l'ajouter au programme à la place de la piste d'origine.

#### Retrait d'une piste dans le programme

1. Affichez la piste programmée que vous souhaitez retirer du programme.
2. Appuyez sur la touche CLEAR.



### 3 Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||) pour lancer la lecture du programme.



## Ajout de pistes au programme

### 1 Appuyez sur la touche PROGRAM.

MEM et le numéro de position dans le programme clignotent.

### 2 Sélectionnez une piste et appuyez sur la touche PROGRAM pour l'ajouter au programme.

Répétez l'opération pour ajouter d'autres pistes si désiré.

### 3 Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||) pour lancer la lecture du programme.

## Retrait de toutes les pistes du programme

**1** À l'arrêt ou durant la lecture, maintenez pressée la touche CLEAR.

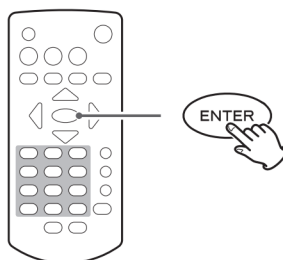
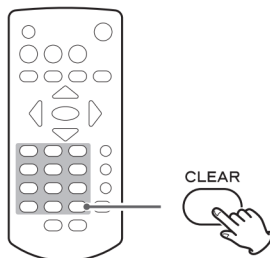
**2** Lorsque « Program clear? » (Effacement du programme ?) apparaît, appuyez sur la touche ENTER pour retirer toutes les pistes du programme.

```
CD          STOP
Program Clear?
```

Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche Stop (■) ou la touche CLEAR.

N'importe laquelle des opérations suivantes retirera aussi toutes les pistes du programme.

- Éjection du disque
- Appui sur la touche de mise en veille/service (⏻/⏻) de l'unité pour la mettre en veille



## Mode FM

Appuyez sur la touche FM MODE pour faire alterner la réception entre stéréo et mono.

### Stéréo

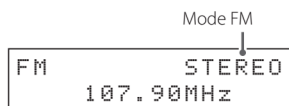
Les émissions FM stéréo sont reçues en stéréo.

- Si la réception est mauvaise, passez en mono.

### Mono

Les émissions FM sont reçues en mono. Lorsque la réception d'une émission FM stéréo est médiocre, sélectionnez ce mode. Le son devient mono, mais le bruit est également réduit, ce qui améliore le son.

Exemple d'affichage



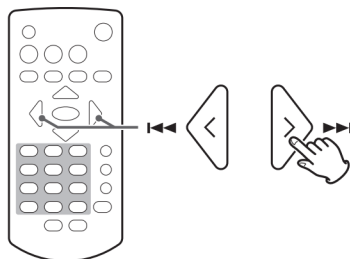
## Changement de la fréquence de réception

Lorsqu'un numéro de préréglage (preset) est affiché, appuyez sur la touche Stop (■) pour activer le mode de sélection de fréquence.

### Augmentation de la fréquence de réception

Appuyez sur la touche de direction (>) pour augmenter d'un palier la fréquence de réception.

Appuyez sur la touche de recherche (>>) pour une recherche automatique dans les fréquences plus élevées.



### Diminution de la fréquence de réception

Appuyez sur la touche de direction (<) pour diminuer d'un palier la fréquence de réception.

Appuyez sur la touche de recherche (<<) pour une recherche automatique dans les fréquences plus basses.

## Changement de la fréquence depuis l'unité principale

Appuyez sur la touche Stop (■) et utilisez les touches de saut (I<<</>>>I) en mode de sélection de fréquence (numéro de preset non affiché).

Lorsqu'un numéro de preset apparaît, utilisez les touches de saut (I<<</>>>I) pour changer de numéro de preset.

## Préréglages (presets) de stations de radio

Cette unité peut mémoriser jusqu'à 20 stations FM.

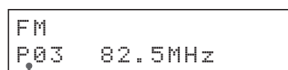
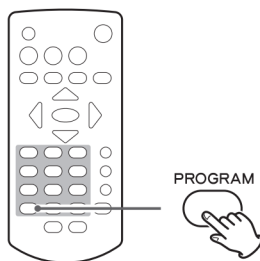
### Réglage automatique des presets

Maintenez pressée la touche PROGRAM de la télécommande.

L'unité recherche automatiquement les stations de radio et les mémorise dans l'ordre à partir du preset 01 (P01). L'unité arrête automatiquement l'ajout de presets quand elle en a mémorisé 20 ou lorsque toute la plage des fréquences de réception a été balayée.

### Réglage manuel de presets

- 1** Calez-vous sur la station que vous souhaitez ajouter comme preset.
- 2** Appuyez sur la touche PROGRAM.
- 3** Avec les touches de direction (</>), sélectionnez le numéro de preset voulu pour la mémorisation et appuyez sur la touche ENTER.



Numéro de preset (préréglage)

# RDS (modèle européen uniquement)

Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations d'envoyer des informations supplémentaires en même temps que le programme radio normal.

- **Le RDS ne fonctionne sur la bande de fréquences FM qu'en Europe.**

## 1 Réglez la réception sur une station FM RDS (voir page 54).

## 2 Appuyez sur la touche RDS de la télécommande.

Appuyer sur la touche RDS passe en revue les modes RDS comme suit :

### Affichage du nom de la station (Program service ou PS)

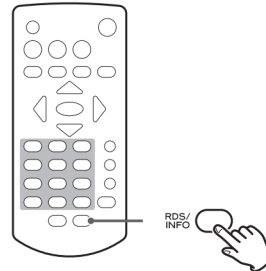
Lorsque vous sélectionnez l'affichage du nom de la station, « PS » apparaît à droite de « FM » puis le nom du service de programme ou de la station s'affiche. S'il n'y a pas de données de service de programme, c'est la fréquence qui s'affiche.

### Affichage du type de programme RDS (PTY)

Lorsque vous sélectionnez l'affichage du type de programme RDS, « PTY » apparaît à droite de « FM » puis le type de programme s'affiche.

### Affichage du texte radio RDS (RT)

Lorsque vous sélectionnez l'affichage du texte radio RDS, « RT » apparaît à droite de « FM » puis les informations de station composées au maximum de 64 caractères s'affichent.



## Recherche d'un type de programme (PTY)

Vous pouvez rechercher des stations par type de programme. Cette fonction n'est disponible que sur les services RDS des stations FM en Europe.

## 1 Appuyez sur la touche PTY.

« PTY SEARCH » s'affiche.

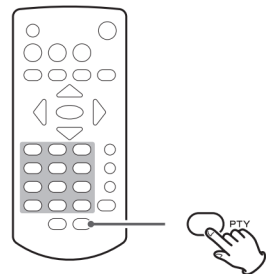
## 2 Utilisez les touches de direction (</>) pour sélectionner le type de programme désiré.

Vous pouvez choisir parmi 31 types de programme (PTY).

## 3 Appuyez sur la touche ENTER.

L'appareil lance la recherche.

- Quand le type de programme que vous avez sélectionné est trouvé, la recherche s'arrête et le type de programme est affiché.
- Si aucun programme du type sélectionné n'est trouvé durant la recherche PTY, cette dernière s'arrête à la fréquence de laquelle a démarré la recherche.
- Si vous voulez arrêter la recherche, appuyez sur la touche PTY.



```
FM    PTY SEARCH
< NEWS >
```

**NEWS (nouvelles) :**

Communiqués, événements, sondages, reportages, situations vécues.

**AFFAIRS (informations générales) :**

Suggestions incluant des annonces pratiques autres qu'actualités, documents, débats, analyses, etc.

**INFO (informations pratiques) :**

Informations utiles et de référence telles que prévisions météo, guides du consommateur et conseils médicaux.

**SPORT :**

Émissions sportives.

**EDUCATE (éducation) :**

Informations culturelles et éducatives.

**DRAMA (théâtre) :**

Tous types de concerts et séries dramatiques radiodiffusés.

**CULTURE :**

Tous les aspects de la culture locale ou nationale, y compris les événements religieux, la philosophie, les sciences humaines, les langues et le théâtre.

**SCIENCE :**

Émissions sur les sciences de la nature et la technologie.

**VARIED (variétés) :**

Émissions grand public telles que jeux, variétés, interviews, émissions comiques et satiriques.

**POP M (musique de variétés) :**

Émissions de musique, de variétés, ou hit-parade, etc.

**ROCK M (musique rock) :**

Musique moderne, généralement composée et interprétée par de jeunes musiciens.

**EASY M (musique facile) :**

Musique grand public durant généralement moins de 5 minutes.

**LIGHT M (musique légère) :**

Musique classique, instrumentale, chorale, et musique légère s'adressant au grand public.

**CLASSICS (musique classique) :**

Musique orchestrale incluant opéras, symphonies, musique de chambre, etc.

**OTHER M (autres styles musicaux) :**

Autres styles musicaux dont Rhythm & Blues et reggae.

**WEATHER (météo) :**

Informations et prévisions météorologiques.

**FINANCE :**

Informations financières, commerciales, boursières.

**CHILDREN (enfants) :**

Émissions pour enfants.

**SOCIAL :**

Vie collective et sociale.

**RELIGION :**

Émissions à caractère religieux.

**PHONE IN (débats publics) :**

Émissions au cours desquelles les auditeurs s'expriment en direct.

**TRAVEL (voyages) :**

Émissions à caractère touristique.

**LEISURE (loisirs) :**

Émissions sur les activités de loisirs.

**JAZZ :**

Musique de jazz.

**COUNTRY :**

Musique country.

**NATION M :**

Musique militaire et patriotique.

**OLDIES (âge d'or) :**

Tubes de ce que l'on appelle l'âge d'or de la musique pop.

**FOLK M :**

Musique folk.

**DOCUMENT :**

Documentaires.

**TEST :**

Émission pour tester les équipements de diffusion ou récepteurs de secours. Non destinée à la recherche ou la commutation dynamique sur des récepteurs grand public.

**ALARM :**

Programme avec avis d'alerte ou de catastrophe naturelle.

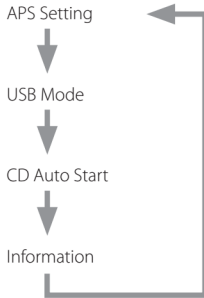


# Réglages

**1 Appuyez sur la touche MENU.**

**2 Utilisez les touches de direction (</>) pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez régler et appuyez sur la touche ENTER.**

Appuyez sur la touche ►► pour passer en revue les paramètres suivants.



Appuyez sur la touche ◀◀ pour passer en revue ces paramètres dans l'ordre inverse.

**3 Utilisez les touches de direction (</>) pour changer le réglage, et appuyez sur la touche ENTER pour confirmer le changement.**

L'écran précédent réapparaît après confirmation.

- Appuyez à la place sur la touche MENU pour annuler le changement de réglage.

Exemple d'affichage

```
Menu
< APS Setting >
```

Exemple d'affichage

```
APS Setting
< APS ON >
```

## Réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie (APS Setting)

- À sa sortie d'usine, la fonction d'économie automatique d'énergie est réglée sur OFF dans les modèles pour les USA et le Canada et sur ON dans les modèles pour l'Europe.

### ON

Avec CD/USB comme source d'entrée, après 30 minutes d'arrêt ou de pause de lecture, l'unité passe en veille.

### OFF

L'unité ne passe pas automatiquement en veille.

Le réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie s'affiche à la mise sous tension de l'unité.

Exemple d'affichage

```
TEAC PD-301
APS ON
```

## USB Mode (mode USB)

- Il est réglé sur File (mode fichier) en sortie d'usine.

### File (mode fichier)

Les fichiers se sélectionnent de façon équivalente dans tous les dossiers, quel que soit le niveau de dossier.

### Folder (mode dossier)

Les fichiers et dossiers se sélectionnent selon la hiérarchie des dossiers.

Exemple d'affichage

```
USB Mode
< FILE >
```

## CD Auto Start (lecture automatique de CD)

- Ce paramètre est réglé sur Stop (OFF) en sortie d'usine.

### Stop(OFF)

Quand un CD est inséré, sa lecture ne démarre pas automatiquement.

### Playback(ON)

Quand un CD est inséré et que le CD est la source choisie, la lecture démarre automatiquement.

Exemple d'affichage

```
CD Auto Start  
< Stop(OFF) >
```

## Information

Affiche la version actuelle du firmware.

Exemple d'affichage

```
Information  
Ver 1.00
```

## Générales

### L'unité ne s'allume pas.

**(Le voyant de la touche de mise en veille/service (⏻/I) ne s'allume pas.)**

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation est enfoncé à fond dans la prise secteur. Si la prise a un commutateur, vérifiez que celui-ci est en position ON.
- ➔ Branchez un autre appareil électrique à la prise pour vérifier qu'elle fournit bien du courant.

### La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Pointez la télécommande vers la face avant de l'unité à une distance de moins de 5 m environ.
- ➔ La télécommande ne fonctionnera pas s'il y a un obstacle entre elle et l'unité principale. Dans ce cas, essayez de changer de position.
- ➔ Si les piles sont déchargées, remplacez les deux par des neuves.

### Un téléviseur ou un autre appareil réagit par erreur.

- ➔ La télécommande de cette unité peut déclencher par erreur certains téléviseurs capables de recevoir des signaux de télécommandes sans fil. Si cela se produit, utilisez les touches de l'unité principale.

### Il n'y a pas de son ou seul un son très faible sort.

- ➔ Vérifiez les branchements avec l'amplificateur.
- ➔ Vérifiez les branchements avec les enceintes et autres appareils.

### Il y a du bruit.

- ➔ Éloignez autant que possible l'unité des téléviseurs, fours à micro-ondes et autres appareils à fort champ magnétique.

## Radio

**Une station ne peut pas être captée. La réception est mauvaise.**

- ➔ Sélectionnez une station de radio.
- ➔ Si la réception est mauvaise, tentez de bouger l'antenne.
- ➔ S'il y a un téléviseur près de l'unité, éteignez-le.
- ➔ Ne gardez pas de clé USB branchée à l'unité quand vous recevez des signaux radio. Une clé USB connectée peut causer du bruit ou d'autres problèmes.

### Les émissions stéréo deviennent mono.

- ➔ Appuyez sur la touche FM MODE de la télécommande pour sélectionner stéréo.

## Lecteur de CD

**La lecture n'est pas possible.**

- ➔ Si le disque est à l'envers, rechargez-le avec sa face sérigraphiée vers le haut.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez-le.

- ➔ Selon la qualité et les conditions d'enregistrement du disque, certains CD-R/CD-RW peuvent ne pas être lisibles.

- ➔ Les CD-R/CD-RW non finalisés ne peuvent pas être lus.

### Le son saute.

- ➔ Des vibrations peuvent faire sauter le son. Installez cette unité dans un endroit stable.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez-le.
- ➔ N'utilisez pas de disques rayés ou fissurés.

## Fichiers MP3, WMA, AAC et WAV

**La lecture n'est pas possible.**

- ➔ Vérifiez l'extension du fichier. Les fichiers sont identifiés par leur extension : « .mp3 » pour les fichiers MP3, « .wma » pour les fichiers WMA, « .m4a » pour les fichiers AAC et « .wav » pour les fichiers WAV.
- ➔ Le fichier MP3/WMA/AAC/WAV peut être endommagé.
- ➔ Vérifiez le format du fichier. Cette unité peut lire les fichiers MP3, WMA, AAC et WAV. Par contre, elle ne peut pas lire de fichiers WAV et AAC depuis un CD (page 61).

**« NO USB » s'affiche et la clé USB n'est pas reconnue.**

- ➔ Essayez de formater la clé USB avec un ordinateur. Cela devrait y réenregistrer les données FAT, permettant à l'unité de la reconnaître. (AVERTISSEMENT : le formatage effacera tous les fichiers présents sur la clé USB.)

**Les noms de piste, d'artiste et d'album ne s'affichent pas.**

- ➔ Le fichier musical ne contient pas de balise ID3 d'information. Utilisez par exemple un ordinateur pour préparer des fichiers MP3/WMA/AAC avec des informations de balise ID3 correctes. Les balises ID3 ne peuvent pas être utilisées avec des fichiers WAV.

**Certains caractères ne s'affichent pas correctement.**

- ➔ Si des informations de fichier utilisent des caractères japonais, chinois ou autres à double octet, la lecture est possible mais le nom ne sera pas affiché correctement.

**« No Music file » s'affiche.**

- ➔ Le disque ou la clé USB ne contient aucun fichier audio lisible. Chargez un disque ou une clé USB contenant des fichiers audio lisibles.

Comme cette unité utilise un microcontrôleur, du bruit ou d'autres interférences externes peuvent entraîner son mauvais fonctionnement. Si cela se produit, débranchez le cordon d'alimentation, attendez un instant puis rallumez pour relancer les opérations.

# Caractéristiques techniques

## Lecteur de CD

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Support de lecture  | CD-DA, CD-ROM/R/RW*      |
| Seuls des disques de 12 cm peuvent être employés          |                          |
| Format  | ISO9660 LEVEL 1/2/JOLIET |
| Nombre maximal de fichiers                                | 300 (dossiers compris)   |
| Nombre maximal de dossiers                                | 50                       |
| *Les seuls CD-RW pris en charge sont ceux au format CD-DA |                          |

## USB

|  |  |
|--|--|
| Périphériques USB pris en charge                 |  |
| classe de périphériques de stockage de masse USB |  |
| Compatibilité d'interface                        | USB 2.0 (pleine vitesse)<br>USB 1.1 (haute vitesse)<br>USB 3.0 |
| Systèmes de fichiers                             | FAT16, FAT32   |
| Nombre maximal de fichiers                       | 300 (dossiers compris)   |
| Nombre maximal de dossiers                       | 50   |
| Tension de sortie USB                            | CC 5 V   |
| Courant d'alimentation USB                       | 500 mA maximum   |

## Formats audio lisibles

|                              |   |
|------------------------------|---|
| WAV (USB uniquement)         |   |
| Extension                    | « .wav », « .WAV »  |
| Résolution de quantification | 16 bits   |
| Fréquence d'échantillonnage  | 44,1 kHz, 48 kHz  |
| MP3                          |   |
| Extension                    | « .mp3 », « .MP3 »  |
| Débit binaire                | 32 kbit/s – 320 kbit/s ou débit variable (VBR)                                    |
| Fréquence d'échantillonnage  | 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz                               |
| Norme prise en charge        | MPEG-1/2 Audio Layer-3  |
| WMA                          |   |
| Extension                    | « .wma », « .WMA »  |
| Débit binaire                | 32 kbit/s – 320 kbit/s ou débit variable (VBR)                                    |
| Fréquence d'échantillonnage  | 8 kHz, 11,025 kHz, 16 kHz,<br>22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz                 |
| Norme prise en charge        | WMA ver.9<br>(DRM non pris en charge)   |
| AAC (USB uniquement)         |   |
| Extension                    | « .m4a », « .M4A »  |
| Débit binaire                | 8 kbit/s – 320 kbit/s ou débit variable (VBR)                                     |
| Fréquence d'échantillonnage  | 8 kHz, 16 kHz, 32 kHz, 11,025 kHz,<br>22,05 kHz, 44,1 kHz, 12 kHz, 24 kHz, 48 kHz |
| Norme prise en charge        | MPEG4 AAC-LC (flux audio)   |

## Tuner (syntoniseur)

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Plage de fréquences |                      |
| FM                  | 76,0 MHz à 108,0 MHz |

## Sortie audio analogique

|                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| Connecteur                          | RCA (2 canaux) × 1     |
| Impédance de sortie                 | 470 Ω ou moins         |
| Niveau maximal de sortie            |                        |
| (1 kHz, pleine échelle, sous 10 kΩ) | 2,0 Vrms               |
| Réponse en fréquence                | 20 Hz – 20 kHz (–3 dB) |
| Rapport signal/bruit                | 113 dB                 |
| Distorsion                          | 0,005% (1 kHz)         |

## Sortie audio numérique

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Connecteur numérique COAXIAL × 1 |          |
| Impédance de sortie              | 75 Ω     |
| Niveau de sortie                 | 0,5 Vc-c |
| Connecteur numérique OPTICAL × 1 |          |
| TOS (JEITA RC-5720C)             |          |
| Fréquence d'échantillonnage      | 44,1 kHz |
| Résolution de quantification     | 16 bits  |

## Générales

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Alimentation électrique       |   |
| Modèle Europe                 | CA 220–240 V (50 Hz, 60 Hz)                     |
| Modèle USA/Canada             | CA 120 V (50 Hz, 60 Hz)                         |
| Consommation électrique       | 8 W   |
| Dimensions externes           | 215 × 61 × 232 mm<br>(L × H × P, hors saillies) |
| Poids                         | 2,1 kg  |
| Température de fonctionnement | +5 °C à +35 °C                                  |
| Hygrométrie de fonctionnement | 5 % à 85 %<br>(sans condensation)               |
| Température de stockage       | –20 °C à +55 °C                                 |

## Accessoires fournis

|   |
|---|
| Adaptateur secteur (GPE015A-120125-D) × 1         |
| Cordon d'alimentation pour adaptateur secteur × 1 |
| Câble audio RCA × 1                               |
| Télécommande (RC-1323) × 1                        |
| Piles pour télécommande (AAA) × 2                 |
| Antenne FM × 1                                    |
| Mode d'emploi (ce document) × 1                   |

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

# TEAC

---

**TEAC CORPORATION** 1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: +81-42-356-9156

---

**TEAC AMERICA, INC.** 1834 Gage Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303

---

**TEAC AUDIO EUROPE** Gutenberg Str.3, 82178 Puchheim, Germany Phone: +49-8142-4208-141

---

This device has a serial number located on its back panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: PD-301

Serial number \_\_\_\_\_

1115 MA-2211B